

ST. JOSAPHAT УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH СВ. ЙОСАФАТА

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740

Email: stjucch@aol.com • www.stjoschurch.com

Parish Centre: 586-758-7711

Email: stjosphathall@aol.com • www.stjosphatbanquets.com

Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM

Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

Office Hours: Monday – Friday 9:00a.m. – 4:00p.m.

Schedule of Divine Liturgies

Sundays: 8:00 a.m., (Ukr.) 10:00a.m. (Ukr.) & 12 noon (Eng.)

Weekdays: 8:00a.m. (Ukr.) **Saturday:** 8:00a.m. (Ukr.); 4:00p.m. (Eng.)

Holy Days & Obligatory Feasts: 9:00a.m. (Ukr.) and 7:00p.m. (Eng.) **Confessions** - During Liturgies

VOL. 62 / NO. 13 • TONE 4 • FOURTH SUNDAY OF LENT • MARCH 30, 2025

60. Can demons attack whole families?

It is possible. Some exorcists have reported encountering families in which both the parents of small children will suffer possession at the same time. It is a rare but horrible situation.

p. 49 from the book *The Pope's Exorcist*
(101 questions about Fr. Gabriele Amorth)

61. If someone sells his soul to the devil, can he ever get it back?

Everything that exists belongs to God, and that includes our souls. Our souls are not ours to "sell." So, even if we pledge ourselves to Satan — and even if he does some favor for us in return — God will always take us back.

p. 49 from the book *The Pope's Exorcist*
(101 questions about Fr. Gabriele Amorth)

62. Have any Satanists ever converted to Christianity?

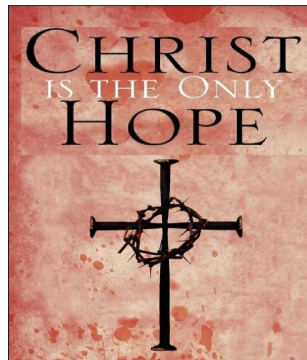
Many have done so, but none is as famous as Bl. Bartolo Longo (1841-1926). Raised in a devout Catholic household, Longo began to experiment with the occult when he was a college student. After a few years — and several encounters with the demonic — he was ordained a Satanic priest.

Eventually he returned to the Church, thanks in large part to the Holy Rosary, and he became a Third Order Dominican. He suffered from demonic attacks for the rest of his life but never wavered in his faith.

Longo was beatified by Pope St. John Paul II in 1980. His feast day is October 5.

p. 49-50 from the book *The Pope's Exorcist*
(101 questions about Fr. Gabriele Amorth)

(It is not an option to become a satanist in order to become a saint.)



60. Чи можуть демони атакувати цілі родини?

Це можливо. Деякі екзорцисти повідомляли, що стикалися з сім'ями, в яких обидва батьки малих дітей страждали від одержимості одночасно. Це рідкісна, але жахлива ситуація.

Ст. 49 з книги «Папський Екзорцист»
(101-не питання про о. Габріеля Аморт)

61. Якщо хтось продає свою душу дияволу, чи зможе він коли-небудь її повернути?

Все, що існує, належить Богові, включно з нашими душами. Наші душі не для того, щоб «продавати». Отже, навіть якщо ми присягаємося сатані — і навіть якщо він зробить нам якусь ласку у відповідь — Бог завжди забере нас назад.

Ст. 49 з книги «Папський Екзорцист»
(101-не питання про о. Габріеля Аморт)

62. Чи наверталися коли-небудь сатаністи в християнство?

Багато хто робив це, але ніхто не є таким відомим, як Блаженний Бартоло Лонго (1841-1926). Вихований у побожній католицькій хаті, Лонго почав експериментувати з окультизмом, коли був студентом коледжу. Через кілька років — і кількох зустрічей з демонами — він був висвячений у сатанинського священика.

Згодом він повернувся до Церкви, багато в чому завдяки Святій Вервиці, і став домініканцем Третього ордену. Він страждав від демонічних нападів до кінця свого життя, але ніколи не похитувався у своїй вірі.

Лонго був беатифікований папою святим Іваном Павлом II у 1980 році. Його свято припадає на 5 жовтня.

Ст. 49-50 з книги «Папський Екзорцист»
(101-не питання про о. Габріеля Аморт)

(Це не варіант – щоб стати святим треба перше стати сатаністом.)

LITURGIES FOR THE WEEK

Sunday, March 30, 2025

(Pr.Bk. pg. 222, 278)(Mon. cr. 216, 269)

Fourth Sunday of Lent

Heb 6: 13-20; Mk 9: 17-31

(UKR) 8:00 #182 + **Walter Levandivskyj** — M. Levandivskyj

(UKR) 10:00 — **For The Parish**

(ENG) 12:00 #364 **Special Intention OLPH Sodality**

Monday, March 31, 2025

VBish Hypatius

8:00 #330 Health & God's Blessings for Happy Birthday

Zinovy Svirgun — Family

#128 Health & God's Blessings for **Luba & Bohdan**

— B. & V. Pszenyczny

7:00pm — *Stations of the Cross (Eng)*

Tuesday, April 01, 2025

Ven Mary of Egypt

8:00 #365 + **Olha Stojalowsky** — L. Smolij-Bakopoulos

#369 + **Wolodymyr** — Family

Wednesday, April 02, 2025

Ven Titus

8:00 #366 + **Wolodymyr, Olha, Ihor**

& Roman Stojalowsky — Family

#264 + **Dorota & Marek w/pan** — Y. Zubalskyj

7:00pm — *Matins with Prostrations*

Thursday, April 03, 2025

Ven Nicetas

8:00 #18 + **John & Katherine Nakalsky** — Children

#367 + **Fenia & Wasyl Hawiley** — Family

First Friday, April 04, 2025

Confessions

Ven Joseph

8:00 #88 + **Wolodymyr & Irena** — Family

#104 + **Adam Sawka** — Family

#351 + **Maria Zobniw w/pan** — B. & M. Lisowsky

*6:00pm *Silent Adoration*

7:00pm — *Stations of the Cross (Ukr)*

Saturday, April 05, 2025

Mrt Theodulus

8:00 — **For All The Deceased**

* *Sorokousty*

4:00pm #30 + **Eleanor & Walter Warshawsky**

— Schaller Family

Sunday, April 06, 2025

(Pr.Bk. pg. 223, 282)(Mon. cr. 217, 271)

Fifth Sunday of Lent

Heb 9: 11-14; Mk 10: 32-45

(UKR) 8:00 #320 + **Oksana Murskyj** — Murskyj Family

(UKR) 10:00 — **For The Parish**

(ENG) 12:00 #39 + **Maria Zloczowsky** — S. Kushnir

Baptisms and Confirmations - please contact Fr. Emilian.

Weddings — make an appointment with the Pastor, at least 6 months ahead.

Holy Communion Class Registration and New Parishioner Registration or updates - please contact the church office.

Altar Cleaning – Kathy Polgar & Stefania Szawronskyj

Meetings / СХОДИНИ

O.L.P.H. Sodality –Wednesday, Apr.9th, 2025- 11:00a.m. Rosary followed by a meeting.

Please Pray For The Sick Fr. Bernard Panczuk, OSBM
Nicholas Allen, Oksana Bartovalvy, John Binkowski, Chuck, Barbara Coleman, Kathy Hanson, Eugene Iwasiuk, Steven Kalil, Suzanne Kotas, Kimberly Kucel, Alexa Massad, John Ondusky, Eleanore Orlikowski, Maria Piwtorak, Jena Pokorski, Karen Sheffer, Patricia Zwierzycki, Michael Tereck Jr., Mark Tyro, Lance Woodliff

- All our elderly parishioners and parishioners that are ill, in nursing homes and home bound. Also for all men & women in Military Duty.

За старших і хворих парафіян котрі не можуть приходити до церкви. А також за наших вояків.

Please notify us of any updates to the list. Thank you!

+ May They Rest in Peace +

Lubomyr Jachnycky passed away on March 02, 2025 at the age of 82 and was buried from St. Josaphat Church on March 15, 2025 at Resurrection Cemetery.

Julia Stetkewycz passed away on March 15, 2025 at the age of 91 and was buried from St. Josaphat Church on March 21, 2025.

Please Remember Them in Your Prayers

Stations of the Cross will be held on:

Mondays at 7:00p.m. in Eng. **Fridays at 7:00p.m.** in Ukr.

Хресна Дорога . відправлятися під час Великого Посту: що **понеділка** англійською мовою в **год. 7-ій вечора** що **п'ятниці** українською мовою в **год. 7-ій вечора**

*
* We would like to sincerely thank *
* **Father Cyril Iszezuck, OSBM** *
* from New York, NY *
* for his spiritual sermons during the Lenten Mission. *
* May God bless him! *
* **Ми сердечно дякуємо** *
* **Отець Кирило Іщукому, ЧСВВ** *
* за його змістовні проповіді *
* на цьогорічній поській місії. *
* **Хай Господь Бог благословить його!** *
*



*Молімся за мир і крашу долю Америки і України.
Please pray for peace in United States and in Ukraine.*



Молитва Святого Єфрема



Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливости, властолюб'я і пустомовства віджени від мене. (Доземний поклін).

Духа чистоти, покори, терпеливості й любови даруй мені, слугі твого. (Д. п.).

Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний на віків вічні. Амінь. (Д. п.).

Покаянна молитва — Псалом 51 (50)

Помилуй мене, Боже, з великої милости Твоєї, і багатством щедрот Твоїх очисти мене з беззаконня мого.

Обмий мене повнотою з беззаконня мого, і від гріха мого очисти мене.

Бо беззаконня моє я знаю, і гріх мій є завжди передо мною.

Проти Тебе єдиного я згрішив і перед Тобою зло вчинив.

То й правий Ти в словах Твоїх і переможеш, коли будеш судити.

Це бо в беззаконнях я зачатий, і в гріхах породила мене мати моя.

Це бо істину полюбив еси, невідоме й таємне мудрости Своєї явив Ти мені.

Окропи мене іссопом, і очищуся, обмий мене, і стану біліший від снігу.

Дай мені відчутти радість і веселість, зрадіють кості сокрушені.

Відверни лице Твоє від гріхів моїх, і всі беззаконня мої очисти.

Серце чисте сотвори в мені, Боже, і духа правого обнови в нутрі моєму.

Не відкинь мене від лица Твого, і Духа Твого Святого не відійми від мене.

Поверни мені радість спасіння Твого, і духом владичним утверди мене.

Вкажу беззаконним дороги Твої, і нечестиві до Тебе навернуться.

Визволь мене від вини крові, Боже, Боже спасіння мого, і язик мій радісно прославить справедливість Твою.

Господи, губи мої відкрий, і уста мої сповістять хвалу Твою.

Бо якби Ти жертви захотів, дав би я, та всепалення не миле Тобі.

Жертва Богові - дух сокрушений, серцем сокрушеним і смиренним Бог не погордить.

Ущаслив, Господи, благоволінням Твоїм Сіон, і нехай відбудуються стіни ерусалимські.

Тоді вподобаєш Собі жертву правди, приношення і всепалення; тоді покладуть на вітвар Твій тельців.

St. Ephrem's Penitential Prayer

O Lord and Master of my life, drive away from me the spirit of slothfulness, discouragement, ambition, and idle talk. (*Profound Prostration*).

Instead, grant to me, Your servant, the spirit of purity, humility, patience, and love. (*PP*)

Yes, O Lord and King, grant me the grace to see my own sins and not to judge my brother; for You are blessed, now and ever, and forever. Amen (*PP*)

PSALM 50 (51)

Have mercy on me, O God, in Your kindness. In Your compassion blot out my offense.

Wash me more and more from my guilt and cleanse me from my sin.

My offenses truly I know them: my sin is always before me.

Against You. You alone, have I sinned: what is evil in Your sight I have done.

That You may be justified when You give sentence and be without reproach when You judge.

O see, in guilt I was born, a sinner was I conceived.

Indeed You love truth in the heart: then in the secret of my heart teach me wisdom.

O purify me, then I shall be clean: O wash me, I shall be whiter than snow.

Make me hear rejoicing and gladness, that the bones You have crushed may rejoice.

From my sins turn away Your face and blot out all my guilt.

A pure heart create for me. O God: put a steadfast spirit within me.

Do not cast me away from Your presence, nor deprive me of Your holy Spirit.

Give me again the joy of Your help; with a spirit of fervor sustain me.

That I may teach transgressors Your ways and sinners may return to You.

O rescue me, God, my helper, and my tongue shall ring out Your goodness.

O Lord, open my lips and my mouth shall declare Your praise.

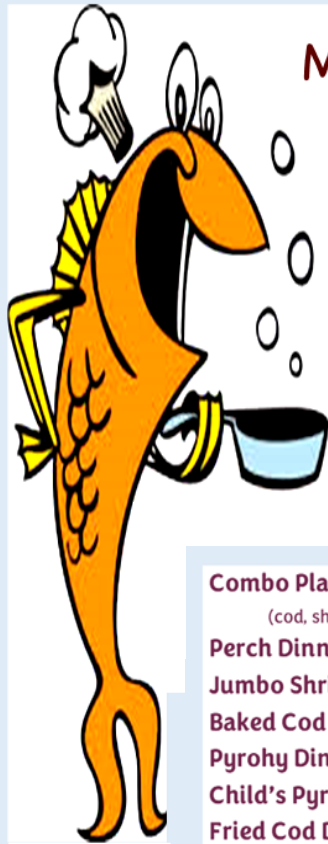
For in sacrifice You take no delight, burnt offerings from me You would refuse.

My sacrifice, a contrite spirit. A humbled and contrite heart You will not spurn.

In Your goodness, show favor to Zion: rebuild the walls of Jerusalem.

Then You will be pleased with lawful sacrifice, burnt offerings wholly consumed, then You will be offered young bulls on Your altar.

St. Josaphat's Fish Fry Fridays



March 7th
thru
April 11th

3:30p.m.
to 7:00p.m.

Menu:

Combo Plate	\$18.00
(cod, shrimp, clam strips, coleslaw)	
Perch Dinner	\$15.00
Jumbo Shrimp inner	\$14.00
Baked Cod Dinner	\$15.00
Pyrohy Dinner (6)	\$10.00
Child's Pyrohy Dinner (3)	\$5.00
Fried Cod Dinner	\$15.00
Fried Cod Child's Dinner	\$7.00
Potato Pancakes (4)	\$10.00
Grilled Cheese w/Fries	\$5.00
French Fries	\$4.00
Borsch	\$4.00
Pop or Milk	\$2.00
Water	\$1.00

Specials:

Walleye (grilled or battered) ..	\$18.00
Soup of the Day	\$4.00

St. Josaphat Banquet Centre
26440 Ryan Rd. Warren, MI
586-755-1740

For info: www.stjoschurch.com
Cash or checks accepted



+ *In Memory of Christina Lypeckyj* +

Liturgies - St. Josaphat Church

Orest Horodysky	Maria Kalba
Bohdanna Kruczak	Luba Kytasta
Alexander & Irene Maritzcak	Murskyj Family
Irene Pryjma	Serafyn Family

St. Josaphat Church Donations

Olga Denysenko	Denis Petrina	Lydia Jachnycky
Ihor & Christine Diachenko	Lada Prokop	Luba Szajenko
Andrey & Doris Duzey	Ireneus Kozak	Marta Sobko
Chrystyna Kozak		
Lew & Linda Hryhorczuk	Marta Kwitkowsky	
Bohdan & Switlana Korduba	Bohdan & Maria Lisowsky	
Roman & Victoria Maksimowich	Nestor Rychtyckyj	
Michael & Dianna Sawicky	Roman & Zirka Zubar	
Gregory & Oksana Woloszczuk	Lillian Kovalenko	

*Please remember Christina Lypeckyj
in your thoughts and prayers!*

Fish Fry and Pyrohy Making Schedule:

(every Monday & Tuesday during Lent)



Peeling potatoes and cutting onions for pyrohy.

Monday, March 31st Monday, April 7th

Preparing and making the pyrohy.

Tuesday, April 1st Tuesday, April 8th



Also, baked goods are needed for our Fish Fry sweet table. If you choose to bake — please label the baked item. Thank you!

Everyone is welcome to help out! Volunteers needed!

It is greatly appreciated.

On our third Friday, March 21st, we had a constant flow of customers who came in for either dine in or take home orders. Also made a stop at our wonderful sweet table which consists of 99% of home baked goods. We were able to serve over 600+ dinners and made \$14,915. Thank you for your support. See you next Friday!



Thank You for Your Donations

The OLPH Sodality would like to thank everyone who donated money or items to the Right to Life Foundation.

We really THANK the Knights of

Columbus for their generous donation of \$200. With their donation and the donations of others — we were able to give \$700 in cash. The OLPH Sodality purchased two monitors and a few members donated diapers and clothing. These young mothers really appreciate the help.

Again, thank you for your support.

We are asking for any donations you can make.

Просимо Вашої помочі.

St Josaphat Church Roof Repair

\$5 Stefanie Johnson	\$10 Stephen Buksa
\$20 Halyna Derun	\$20 Igor & Ganna Tsisyk

St Josaphat Church Renovation

\$100 Jaroslaw & Nadia Sawka
+ *In memory of Luba Walach Woloschko*

Thank you for your generous donations!

Дякуємо за Ваші щедрі пожертви.

OLPH SODALITY

Easter Basket Raffle

Розіграш Великодніх Кошиків

Квитки по \$5 кожен, або 5 за \$20

\$5 PER TICKET OR 5 FOR \$20



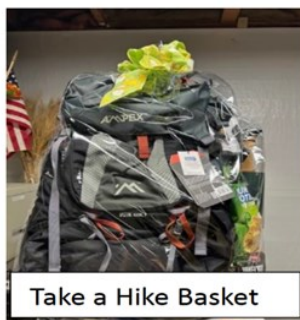
Easter Dinner Basket



Mother Nature's Wonders Basket



Money Bunny Basket



Take a Hike Basket

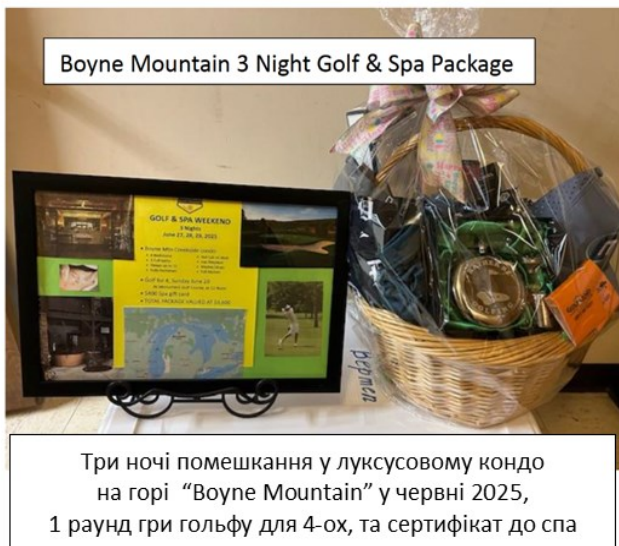


Gift Card Basket

SPECIAL \$25 PER TICKET -- GOLF WEEKEND GETAWAY VALUED \$3,900

Особливий розіграш: \$25 за квиток (вартістю \$3,900)

Відпустка у вихідні з Гольфом і Спа



Boyerne Mountain 3 Night Golf & Spa Package

Три ночі помешкання у люксовому кондо на горі "Boyerne Mountain" у червні 2025, 1 раунд гри гольфу для 4-ох, та сертифікат до спа

Tickets sold every Friday at Fish Fry and after Every Liturgy (Sat & Sun).

Starts Friday March 7th

Drawing on April 13th after the 12noon Liturgy

Good Luck To All!!

Квитки можна придбати що п'ятниці під час Вечері "Смажена Риба"

та після кожної Св. Літургії у неділі починаючи 7-го березня.

Розіграш відбудеться - 13-го квітня, після Св. Літургії о 12 годині.

УДАЧІ ВСІМ !

PROCEEDS TO BE DONATED TO WOUNDED UKRAINIAN SOLDIERS AND ST. JOSAPHAT CHURCH

Весь прибуток призначений пораненим українським воїнам і церкві св. Йосафата

**Українські Католицькі парафії
Непорочного Зачаття і
Св. Йосафата**
запрошують
українську спільноту м.Детроїту на



Велекодне Свячене

27-го квітня о 1:30пп.

Зал церкви Св. Йосафата

З участю школярів

українських католицьких шкіл Непорочного Зачаття

Квитки

Дорослі - \$35.00

Діти до 10 років - \$15.00

Квитки можна придбати в церквах Непорочного Зачаття, Св. Йосафата та в школах Непорочного Зачаття не пізніше **21-го квітня 2025.**

Замовлення столів по тел (313) 893 1710 до **22-го квітня 2025.**

Увага: Ви повинні подати номери квитків в час замовлення столів



**Immaculate Conception Ukrainian Catholic Parish
St. Josaphat Ukrainian Catholic Parish**
invite

The Detroit Ukrainian Community and Friends to the



Easter Dinner

April 27 at 1:30 p. m.

St. Josaphat Banquet Hall

With participation of students from Immaculate Conception Ukrainian Catholic Schools

Tickets

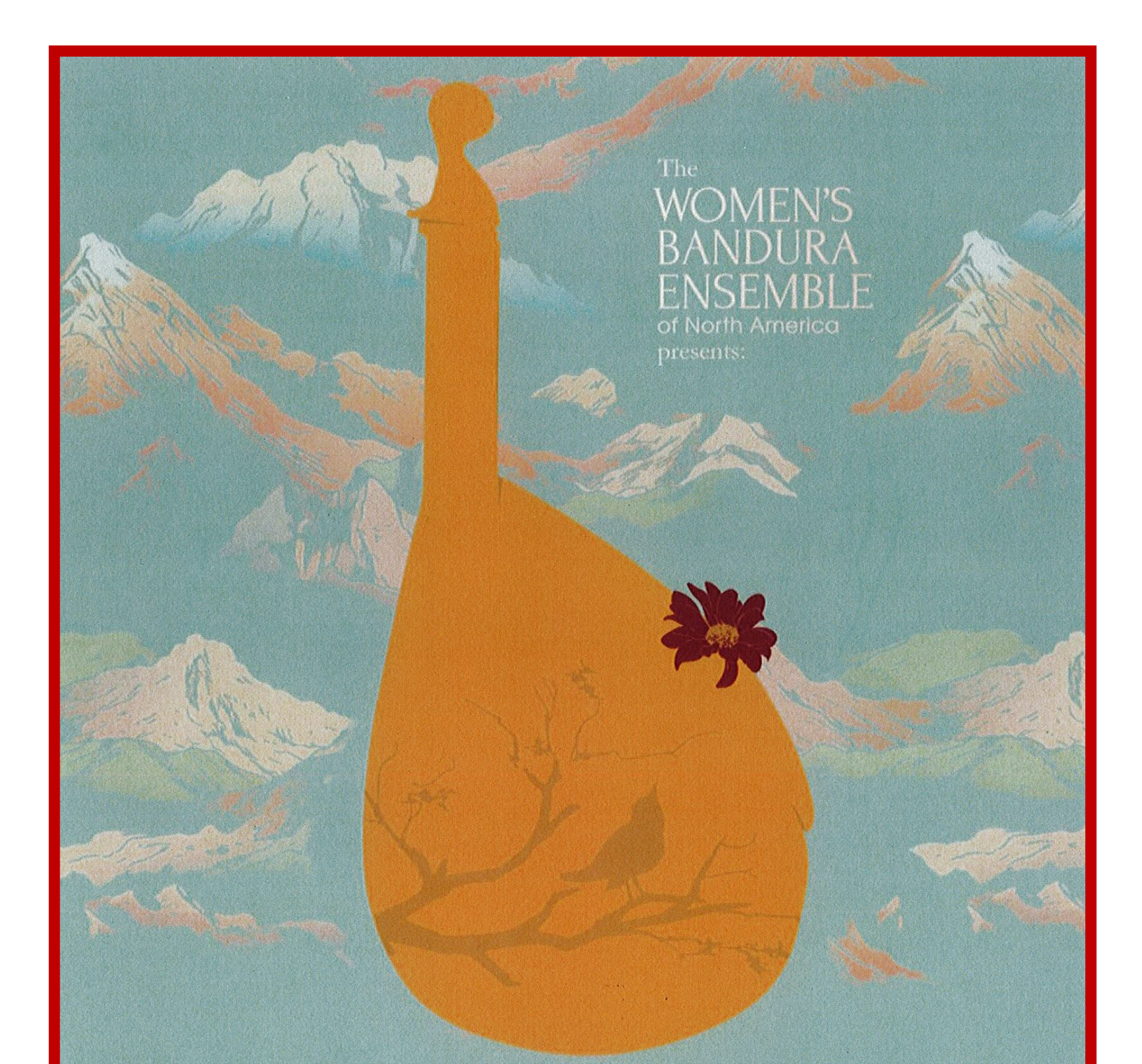
Adults \$35

Children (10 years old & under) \$15.00

Purchase tickets

IC and St. Josaphat Church rectories, IC Schools office
Please purchase your tickets by Manday, April 21, 2025

For table reservations, please call: 313 893 1710
(please provide tickets number at time of table reservation)
Monday through Thursday 9:00 AM to 3:00 PM
by Tuesday, April 21 2025



The
WOMEN'S
BANDURA
ENSEMBLE
of North America
presents:

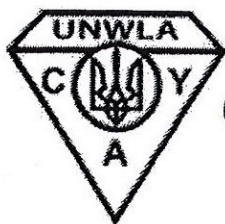
Songs from Near and Far

Sunday, March 30, 2025 at 2pm.
Kirk in the Hills Refectory, Bloomfield Hills, Michigan

\$25 suggested minimum donation, a portion will be donated to UCare.

Visit www.Banduristka.org for more information.





Рyсанка Workshop

(FOR CHILDREN AND ADULTS)

SUNDAY, APRIL 13, 2025

(1:00 to 4:00 PM)

IMMACULATE CONCEPTION SCHOOLS
29500 WESTBROOK, WARREN, MI

\$25 EARLY REGISTRATION (by April 10th)

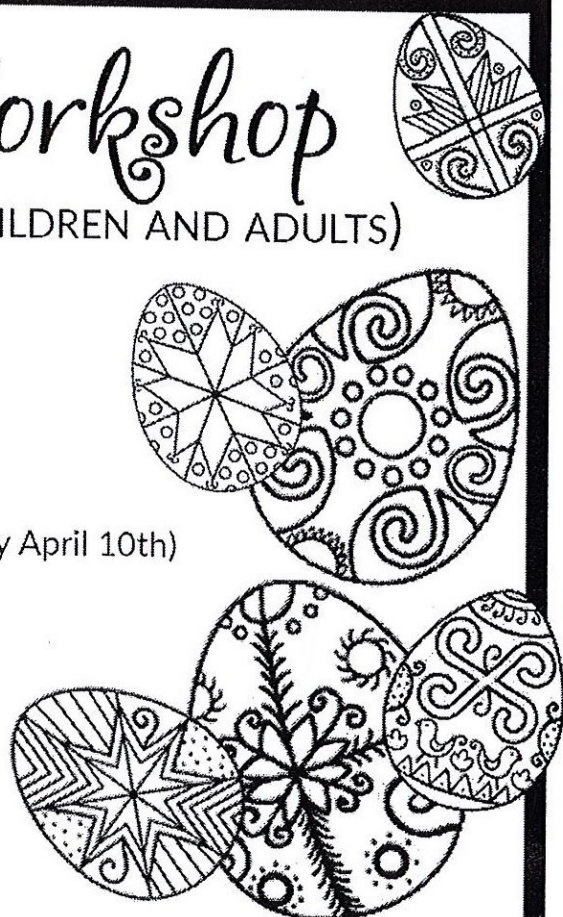
\$30 DAY OF EVENT

(SUPPLIES & SNACKS INCLUDED)

REGISTRATION AND QUESTIONS CONTACT:

Natalie Maruszczak 248.821.6100

(natalie@nataliemarz.com)



Писання Писанок

(ДЛЯ ДІТЕЙ І ДОРОСЛИХ)

НЕДІЛЮ, 13-ГО КВІТНЯ, 2025 Р.

(1:00 до 4:00 пп)

ПРИ ШКОЛАХ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ
МІСТО ВОРРЕН

\$25 НА ПЕРЕД (до 10-го квітня)

\$30 ПРИ ДВЕРЯХ

(МАТЕРІАЛИ І ЗАКУСКИ ВКЛЮЧЕНІ)

РЕЄСТРАЦІЯ:

Наталя Марущак 248.821.6100

(natalie@nataliemarz.com)



Sponsored by: Branch 115 of the Ukrainian National Women's League of America (UNWLA)



**Please join us for a visit
with Houston artist
Lydia Bodnar-Balahutrak**

**Sunday, April 13, 2025
2:00 p.m.**

Lydia Bodnar-Balahutrak, "Choker," 2021



The Ukrainian Cultural Center Library

26601 Ryan Road
Warren, MI

Second Floor



**Запрошуємо Вас на
Зустріч із мисткинею
Лідою Боднар-Балагутрак
з міста Г'юстон**

**Неділя, 13-ого квітня 2025 року
2:00 година пополудні**

Lydia Bodnar-Balahuttrak, "Choker," 2021



Бібліотека Українського Культурного Центру

26601 Ryan Road
Warren, MI

Другий поверх

THE UKRAINIAN BANDURIST CHORUS OF NORTH AMERICA

УКРАЇНСЬКА КАПЕЛЯ БАНДУРИСТІВ ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА

presents

ВСЕ БУДЕ УКРАЇНА UKRAINE LIVES!



Artistic Director **Oleh Mahlay**

CLEVELAND

SATURDAY

MAY 3, 2025 • 7 PM

NORTH ROYALTON HIGH SCHOOL

14713 Ridge Road

North Royalton, OH 44133

DETROIT

SUNDAY

MAY 4, 2025 • 2 PM

**WARREN COMMUNITY
CENTER AUDITORIUM**

5460 Arden Avenue

Warren, MI 48092



FOR TICKETS, VISIT
bandura.org/events

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЕПАРХІЯ
СВЯТОГО МИКОЛАЯ



SAINT NICHOLAS UKRAINIAN
CATHOLIC EPARCHY

Разом плекаймо нашу віру, у єдності і з вдячністю

Building Our Faith Together, in Unity and With Gratitude

2024 RECAP FROM BISHOP BENEDICT

Another year of gratitude and hope has passed. I sincerely thank all the faithful, clergy, deacons, and religious members of our community for your unwavering dedication to our Church and Eparchy. Your tireless work in the parishes, steadfast faith in Jesus Christ, and love for one another are truly inspiring. I would like to take a moment to reflect on the past year.



Bishop Benedict blessing the cornerstone of St. John the Baptist Church, San Diego

Nearly three years ago, I began **canonical visitations** of our parishes, which I completed last year. These visits provided me with a unique experience—I had the opportunity to witness the lives of our faithful and clergy across different parts of America, deepen our shared faith, and celebrate the Holy Sacraments together.

I am profoundly grateful to God for the previous generations of immigrants who, despite having limited financial resources, demonstrated unwavering faith and made incredible efforts to build the churches we cherish today. Thanks to their sacrifices, most of our parishes now have their own land and church buildings.

However, some of our parishes and missions do not have such a privilege and require financial support to establish their churches. One such community is St. John the Baptist Parish in San Diego. Last year, finally they laid the foundation for their future church, which I believe is a big success, but now they require further financial support to continue the construction. I am asking you to open your generous hearts to help this vibrant community to carry on their building efforts.

The mission of St. Nicholas Eparchy is to share the faith by proclaiming the Gospel and witnessing the Living Christ. We are committed to preserving and promoting our liturgical traditions, particularly through the growth of new missions. Some of our successful mission efforts include parishes in Cody (WY), Kalispell (MO), Austin (TX), and Portland (OR). However, missionary work is challenging—every new beginning demands great effort and resources. I especially acknowledge our newly ordained priests, Fr. Philip Gilbert and Fr. Kostyantyn Popov, who have embraced their mission with faith and dedication. I congratulate them on this important step in their lives and pray that the Lord grants them the grace and strength to serve all who seek God's Word.

I also rejoice in the success of our Mission Institute, which is already bearing fruit. Last year, we celebrated our second graduating class and the ordination of new deacons: Christopher Warner, Oleh Zatvarskyi, and Nicholas Zawadzki.

continued on p. 4

PRIEST RETIREMENT FUND

Priesthood is a lifelong vocation of faith and service. Our senior priests in the St. Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy exemplify this calling by continuing to share their wisdom, compassion, and prayers, even after stepping back from active ministry. These devoted men have tirelessly served our parish communities, often for as long as they were physically able, and remain a source of inspiration to us all.

During their years of service, our priests focus entirely on their ministry, relying humbly on modest provisions for housing, food, and transportation. However, their limited earnings mean that, upon retirement, many face significant financial challenges. While they do receive Social Security benefits, these are often much lower than what most retirees receive. As a result, some of our faithful priests are left with minimal income once they transition into retirement.

Currently, we provide a \$1,000 monthly pension to nine retired priests aged 75 and older. While we have enough funds to cover their needs today, the majority of our active priests—aged 45 to 55—will be retiring within the next 20 to 30 years. To prepare for this growing demand, we must act now to grow our Priests' Retirement Fund.

To achieve this, we are introducing a special collection campaign "In Gratitude for Your Service" which will take place across the Eparchy during the month of May. In addition to the annual collection, donations to the Fund are welcome at any time. Gifts can be made payable to the Priests' Retirement Fund and sent to:

Priests' Retirement Fund
St. Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy
2245 W. Rice St., Chicago, IL 60622

We also invite you to consider leaving a legacy gift to the Priests' Retirement Fund in your will or trust as part of your estate plan. By doing so, you can honor the priests who have faithfully served our community and ensure they are cared for in their later years.



Priesthood is a lifelong vocation of faith and service. Our senior priests in the St. Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy exemplify this calling by continuing to share their wisdom, compassion, and prayers, even after stepping back from active ministry. These devoted men have tirelessly served our parish communities, often for as long as they were physically able, and remain a source of inspiration to us all.

ST. NICHOLAS CATHEDRAL RESTORATION UPDATE

Preserving St. Nicholas Cathedral - Our Spiritual Home

Recognizing the importance of preserving our over a hundred-year old church, we launched in 2019 a **Capital Campaign**—a dedicated effort to restore, revitalize, and secure the Cathedral for future generations. This initiative is focused on addressing critical structural repairs, domes and crosses restoration, restoring intricate stained-glass windows, and ensuring that St. Nicholas Cathedral remains a thriving place of worship and community life.

Thanks to the generosity of many benefactors and supporters, we have made significant progress. To date, we have raised **\$4.9 million**, but we still have a long way to go to fully fund the necessary renovations. To help bridge the financial gap, we have secured a **\$2 million** loan at a **6.25%** interest rate. Thankfully, the **Selfreliance Foundation** and **Heritage Foundation** have stepped up to assist with covering the interest payments. However, we must continue our fundraising efforts to repay the loan in full while ensuring the completion of the restoration project.

What Has Been Accomplished So Far

With the funds raised, we have already completed several vital repairs, including:

- **Structural Reinforcements:** Strengthening and cladding of the walls, restoration of the domes and roof.
- **Roof Restoration:** Addressing leaks and replacing damaged roofing materials to prevent further deterioration.
- **Domes and Crosses Restoration:** 11 domes and crosses have been restored to their original beauty.

- **Stained-Glass Window Restoration:** Repairing and reinforcing four historic stained-glass art windows to preserve their beauty and integrity.



City of Chicago Grant for the Rose Window Restoration. Thanks to a \$250,000 grant from the City of Chicago, we successfully restored one of the cathedral's stunning rose windows, preserving its historical and artistic significance.

How You Can Help

Your support is crucial in making this vision a reality. Every donation, regardless of size, contributes to the restoration efforts and helps preserve the cathedral as a place of faith and community for generations to come. Here are ways you can make a difference:

- **Make a One-Time Donation** by check or credit card
- **Become a Monthly Donor** by setting up a recurring gift at esn-cc.org
- **Sponsor a Stained-Glass Window Element** by participating in our Naming Opportunities Program

Naming Opportunities Program

We invite you to be part of this historic restoration through our Naming Opportunities Program. This initiative allows donors to leave a lasting legacy by dedicating specific areas of the cathedral to honor loved ones or their families. For the details on the available window elements for the sponsorship, please contact Stewardship and Development Office.

Join Us in Preserving Our Heritage!

Thank you for your generosity and commitment to preserving our spiritual home. Together, we can ensure that St. Nicholas Cathedral continues to shine as a beacon of faith for generations to come.

To make a donation or learn more about the St. Nicholas Cathedral Capital Campaign, please visit www.esn-cc.org or contact us at **773-276-5080**.

Last year, the School of Faith resumed its work, bringing together many young families seeking the Lord. Especially now, during wartime, this School plays a crucial role in helping young families overcome challenges related to adapting to a new life, strengthening marriages, and coping with war-related stress and trauma. Through sincere prayer to God they find strength, faith, and resilience in overcome hardships.

St. Nicholas Cathedral remains one of the Eparchy's most significant projects. As our oldest church, it requires ongoing maintenance, and as our main cathedral, it must be preserved in proper condition. Six years ago, we launched a capital campaign to restore the cathedral, and I am deeply grateful to everyone who has supported this effort. Thanks to your generosity, 75% of the restoration is complete. Now, we approach the final and most extensive phase, which will require great effort and financial resources.

I also want to express my heartfelt gratitude to everyone who continues to support Ukraine and our brothers and sisters in need. Over the past year, we have provided aid to eight organizations that assist internally displaced persons, orphans, frontline churches, military chaplains, and seminarians. We remain committed to raising funds and offering support to those affected by the war, and I strongly encourage you to continue opening your hearts to those who suffer, especially in these turbulent times.

As we look ahead, we remain devoted to strengthening our Eparchy and guiding the faithful on their spiritual journey. While many challenges lie before us, we also see opportunities for growth, development, and service.



Youth Pilgrimage to Richmond, September 2024

As we enter this Jubilee Year of Hope, proclaimed by our Catholic Church, we are reminded that every 25 years, the Jubilee offers us an opportunity to deepen our spiritual lives through prayer, the Holy Sacraments, and acts of mercy.

I invite you to embrace this great gift of hope in your own lives. Declaring our faith and identifying as Christians is not enough—true closeness to the Lord comes through doing His will. Christ continually asks each of us: Are you truly ready to say to God, "Thy will be done"?

Accepting God's will not be always easy. There are circumstances, people, and events that challenge us. Yet, this is precisely what the Lord asks of us—to recognize His will and act upon it. What matters most is not whether we feel strong enough, but whether we have the desire to follow His will. If we sincerely seek to obey God, He will grant us the strength, wisdom, and patience to fulfill His purpose in our lives.

May this year be a time of growth, mutual support, and good works for all of us. Together, we can accomplish even more for our Church, our communities, and those in need.

Yours in Christ,
Bishop Benedict

Our Initiatives

As of today, we have the following initiatives:

- **Capital Campaign**
- **Priests' Retirement Fund**
- **Support Ukraine**

How to Support?

If you would like to support any of our initiatives by check, please use the enclosed envelope. Make the check payable to "St. Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy" and select the box indicating the initiative you wish to support.

For online donations please use the links below:

Capital Campaign:

www.esn-cc.org

(click on "Donate" button)

Support Ukraine:

www.chicagougcc.org

(click on the banner "Support Ukraine")

CAPITAL CAMPAIGN (cumulative)

\$4,939,056

EPARCHIAL APPEAL SHARE 2024

\$81,509

SUPPORT UKRAINE 2024

\$13,656

Thank you for your continued support!

УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЄПАРХІЯ
СВЯТОГО МИКОЛАЯ



SAINT NICHOLAS UKRAINIAN
CATHOLIC EPARCHY

Разом плекаймо нашу віру, у єдності і з вдячністю

Building Our Faith Together, in Unity and With Gratitude

ПІДСУМКИ 2024 РОКУ ВІД ВЛАДИКИ ВЕНЕДИКТА

Дорогі вірні нашої Церкви та єпархії св. Миколая,

Ще один рік проминув на славу нашого Господа. Щиро дякую всім вірним, священникам, дияконам та богопосвяченим особам за вашу відданість нашій Церкві й єпархії, за вашу невтомну працю на парафіях, непохитну віру в Ісуса Христа та любов до ближнього. Хочу коротко підсумувати рік, що минув.



Bishop Benedict blessing the cornerstone of St. John the Baptist Church, San Diego

Майже три роки тому я розпочав канонічні візитації наших парафій, які завершив минулого року. Ці візитації стали для мене унікальним досвідом: я мав змогу пізнати життя наших вірних і священників у різних куточках Америки, глибше пережити разом з ними нашу віру та розділити Святі Тайни.

Я надзвичайно вдячний Господеві за попередні покоління іммігрантів, котрі, маючи мізерні фінансові ресурси, але непохитну віру, доклали неймовірних зусиль, щоб збудувати ці храми, які ми маємо сьогодні. Тому завдяки їм, більшість наших парафій сьогодні мають свою землю і церковні приміщення.

Проте в нас є парафії і місії, які таких благ не мають, а відтак потребують нашої фінансової підтримки для будівництва своїх храмів. Однією з них є парафія св. Івана Хрестителя у Сан Дієго. Цьогоріч їм вдалося залити фундамент під майбутню церкву, але наразі вони потребують додаткових фінансових ресурсів, тому громада покладає надії на гранти і щедрість наших сердець.

Місія єпархії св. Миколая – ділитися вірою через проголошення Євангелія та свідчення Живого Христа. Ми докладаємо великих зусиль для збереження і поширення нашої літургійної традиції, зокрема через розвиток місій. Прикладами успішної місійної роботи є наші парафії в Коді (Вайомінг), Каліспел (Монтана), Остіні (Техас) і Портленді (Орегон). Проте праця на місіях є нелегка, адже будь-який початок вимагає багато зусиль і ресурсів. Там зокрема служать наші нововисвячені священники о. Пилип Гілберт і о. Костянтин Попов, яких я вітаю з таким важливим і відповідальним кроком у їхньому житті. Нехай Господь дарує ласки і помагає здійснювати їхнє служіння для всіх спраглих Божого Слова.

Радію успіхам нашого Місійного Інституту, який уже приносить плоди. Минулого року відбувся другий випуск студентів, а також висвячення нових дияконів: Христофера Ворнера, Олега Затварського і Ніколаса Завадські.

продовження на с. 4

ПЕНСІЙНИЙ ФОНД ДЛЯ СВЯЩЕННИКІВ

Священство – це покликання до віри та служіння тривалістю в життя. Старші священники єпархії св. Миколая є справжнім відображенням цього покликання. Вони продовжують ділитися своєю мудрістю, чуйністю і молитвами, навіть після завершення активного душпастирського служіння. Наші віддані священники невтомно служать нашим парафіяльним громадам поки дозволяє їм здоров'я, і залишаються для нас джерелом натхнення.

Протягом свого служіння священники цілковито присвячують себе своїй душпастирській місії, отримуючи дуже скромні кошти на проживання, харчування та транспортні витрати. Однак через невисокі доходи, які вони отримували впродовж працездатного віку, після виходу на пенсію багато хто з наших священників стикається зі значними фінансовими труднощами. Хоча вони отримують соціальні виплати, проте їхній розмір часто значно менший за середню пенсію. Як наслідок, наші вірні священники опиняються з мінімальним забезпеченням на схилі літ.

На сьогодні єпархія св. Миколая виплачує щомісячну пенсію в розмірі \$1,000 дев'ятьом священникам віком від 75 років. Наразі у нас достатньо коштів для виплати їхньої пенсії, однак нам потрібно думати про майбутнє. Адже, велика частина нині діючих священників єпархії зараз є у віці від 45 до 55 років, і відповідно вони вийдуть на пенсію протягом наступних 20–30 років. Щоб підготуватися до цих майбутніх фінансових викликів, ми маємо діяти зараз і постійно поповнювати Пенсійний Фонд єпархії св. Миколая.

Для цього ми розпочинаємо спеціальну збірку «На знак вдячності за ваше служіння», яка проходитиме по всій Єпархії протягом травня. Крім щорічної збірки, пожертви на підтримку Пенсійного Фонду можна робити в будь-який час. Адреса, на яку ви можете надсилати свої пожертви:

Priests' Retirement Fund
St. Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy
2245 W. Rice St., Chicago, IL 60622

Ми також пропонуємо вам можливість записати спадок у вашому заповіті на Пенсійний Фонд єпархії. Це чудовий спосіб вшанувати наших священників, які віддано служили нашим парафіяльним громадам і підтримати їх на старості літ.



Ваша пожертва для Пенсійного Фонду може змінити життя наших душпастирів на пенсії. Підтримуючи наших старших священників, ви даєте їм можливість мати належний догляд і піклування після довгих років служіння. Вони були поруч з нами у хвилини радості та випробувань – тепер наша черга бути поруч із ними. Виявляймо їм вдячність разом і підтримаймо тих, хто присвятив своє життя служінню Богу і людям.

ВІДНОВА КАТЕДРИ СВ. МИКОЛАЯ

Збереження Катедр св. Миколая - нашого духовного дому і нашої спадщини

Протягом понад століття Українська Католицька Катедра св. Миколая була осередком віри, культури та спільноти для поколінь українських католиків і ширшої громади Чикаго. Усвідомлюючи важливість збереження цієї сакральної пам'ятки, у 2019 році ми розпочали капітальну кампанію з відновлення катедр для майбутніх поколінь. Ця кампанія спрямована на вирішення нагальних структурних напруг, реставрацію куполів і хрестів, відновлення вітражних вікон, модернізацію необхідної інфраструктури, щоб Катедра св. Миколая могла і надалі залишатися провітаючим центром молитовного життя громади.

За ці роки ми досягли значного прогресу завдяки щедрості багатьох доброчинців. На сьогодні нам вдалося зібрати **4,9 мільйона доларів**, але нам ще потрібні немалі кошти, щоб повністю завершити необхідні ремонти. Щоб терміново покрити дефіцит, ми отримали позику на **2 мільйони доларів** під **6,25%** річних від банку «Провидіння». Ми надзвичайно вдячні нашим фундаціям – «Самопоміч» та «Спадщина», які зголосилися допомогти з покриттям відсоткових платежів. Проте ми мусимо продовжувати збір коштів, щоб повністю віддати позику і завершити цей комплексний проєкт.

Зроблено на сьогодні:

Завдяки зібраним коштам нам вдалося реалізувати низку критично важливих ремонтних робіт, зокрема:

- **Структурне підсилення:** зміцнення стін та обшивка цегли, реставрація куполів і даху
- **Відновлення даху:** усунення протікань та заміна пошкоджених покрівельних матеріалів
- **Реставрація куполів і хрестів:** ІІ куполам і хрестам повернуто їхню первісну красу.

- **Реставрація вітражів:** відновлення та укріплення чотирьох мистецьких вітражів



Грант від міста Чикаго на відновлення круглого вікна: завдяки гранту **\$250,000** від міста нам вдалося відреставрувати одне з круглих вікон катедр, зберігши його історичну та мистецьку цінність.

Як ви можете допомогти:

Ваша підтримка має вирішальне значення для втілення цього проєкту в життя. Кожна пожертва, незалежно від суми, допомагає у відновленні катедр та сприяє збереженню її для майбутніх поколінь. Ви можете допомогти, зробивши:

- **Одноразову пожертву** чеком чи кредитною карткою
- **Щомісячну пожертву** через автоматичні щомісячні платежі на нашому сайті www.esn-cc.org
- **Спонсорство елемента вітража**, долучившись до Програми Найменування.

Програма Можливості Найменування

Ми запрошуємо вас стати частиною історичної віднови катедр, взявши участь у Програмі Найменування вітражних вікон. Ця ініціатива дозволяє жертводавцям зробити пожертву на частину вітражного вікна у пам'ять про чи на честь своїх рідних і близьких. За детальною і оновленою інформацією щодо наявних елементів вікон просимо звертатися до Відділу Розвитку епархії св. Миколая.

Долучайтеся до збереження нашої спадщини!

Дякуємо вам за вашу щедрість і за вашу готовність зберегти нашу духовну святиню. Разом ми можемо щедрість допоможе не лише відновити будівлю, а й зберегти цей священний простір як місце віри, духовного зростання та символ нашої спадщини.

Щоб зробити пожертву або дізнатися більше про капітальну кампанію Катедр св. Миколая, **зайдіть за посиланням на www.esn-cc.org або зателефонуйте за номером 773-276-5080.**

Минулого року відновила свою роботу Школа Віри і вже об'єднала багато нових молодих сімей, які шукають Господа. Особливо зараз в часі війни, ця Школа допомагає молодим родинам подолати виклики, пов'язані з адаптацією до нового життя, подружніми стосунками в родині, стресом і травмами війни. Щира молитва до Бога допомагає їм зміцнити подружні стосунки, знайти віру та подолати труднощі. Катедра святого Миколая залишається одним із найважливіших проєктів нашої єпархії. Як найстаріша церква, вона потребує постійного догляду, а як головний храм єпархії – має бути збережена в належному стані. Шість років тому ми розпочали капітальну кампанію з її відновлення, і я щиро вдячний кожному, хто підтримав нас на цьому шляху, адже завдяки вам вдалося відреставрувати 75% катедрі. Зараз ми наближаємося до завершального етапу, який стане наймасштабнішим і вимагатиме значних зусиль і фінансових ресурсів.

Окремо хочу подякувати всім, хто залишається небайдужим до України і надалі підтримує наших братів і сестер в Україні. За минулий рік ми надали допомогу вісьмом організаціям, які опікуються внутрішньо-переміщеними особами, дітьми-сиротами, церквами на лінії фронту, військовими капеланами, семінаристами. Ми продовжуємо збирати кошти і допомагати постраждалим від війни, тому я заохочую вас відкрити ваші серця для багатостраждальних людей України, особливо у цей турбулентний час в Америці і світі.

Ми й надалі докладемо всіх зусиль, щоб гідно виконувати нашу місію, зміцнюючи нашу єпархію та підтримуючи наших вірних на їхньому духовному шляху. Попереду я бачу багато викликів, але водночас і можливостей для зростання, розвитку та злужіння.



Вітаю вас з ювілейним роком надії, який проголосила наша католицька церква. Ми святкуємо Ювілейний Рік кожних 25 років, упродовж якого маємо можливість поглиблювати своє духовне життя через молитву, Святі Таїнства та діла милосердя.

Запрошую вас відкрити цей глибокий дар надії у своєму житті. Пам'ятаймо, що лише декларування віри й визнання того, що ми є християнами, не робить нас ближчими до Господа. Насправді наближаємося до Отця лише тоді, коли чинимо Його волю. Ісус завжди ставить питання для кожного з нас, чи завжди ми готові сказати Богові: «Нехай буде воля Твоя».

Як нам не тяжко було б прийняти обставини, людей, події, але саме цього від нас сподівається Господь. Бажає, аби ми вміли пізнавати Його волю і чинити її. І головне не те, чи знаходимо в собі сили, а чи маємо бажання йти за Його волею. Якщо ми щиро прагнемо слухатися Бога, то Він дасть нам сили, мудрости й терпеливості, щоб Його воля стала дійсністю нашого життя.

Нехай цей рік стане для всіх нас часом зростання, взаємної підтримки та втілення добрих справ. Разом ми зможемо зробити більше для нашої Церкви, наших громад і тих, хто потребує допомоги.

Ваш у Христі,

Венедикт

Наші ініціативи на сьогодні:

- Капітальна Кампанія
- Пенсійний Фонд
- Підтримай Україну

Як підтримати?

Якщо ви хочете підтримати будь-яку з ініціатив чеком, використовуйте долучений конверт. Чек випишіть його на "St. Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy", зазначивши на ньому, що саме ви хочете підтримати.

Для пожертви онлайн використовуйте посилання внизу:

Капітальна Кампанія:

www.esn-cc.org

(натисніть на "Donate")

Підтримай Україну:

www.chicagougcc.org

(натисніть на "Support Ukraine")

КАПІТАЛЬНА КАМПАНІЯ (cumulative)

\$4,939,056

ЄПАРХІАЛЬНИЙ ЗАКЛИК 2024

\$81,509

ПІДТРИМАЙ УКРАЇНУ 2024

\$13,656

Дякуємо за вашу постійну підтримку!



Ukrainian Selfreliance
Michigan Federal Credit Union



GET \$25

with your new
teen checking account

A Teen Checking Account is the perfect way to teach your teenager about managing money responsibly. It's never too early to start building good financial habits! Receive \$25 when you open a Teen Checking Account with a VISA Debit Card.

Note: Teen must be a member and be between 14 and 17 years old.

GET \$50

When You Refinance
Your Auto Loan with Us!

AUTO LOANS as low as
4.24%

For more details - scan QR code

Term of up to 72 months; estimated monthly payment of \$157.55 per \$10,000 borrowed at 4.24% APR. Loan approvals depend on each individual's credit history and underwriting factors. Automatic transfer payment from your USMFCU account must be set up in order to qualify for the loan special.



www.usmfcu.org | 586.756.3300

26791 Ryan Rd, Warren, MI 48091 | 11838 Jos Campau Ave, Hamtramck, MI 48212





Ukrainian Selfreliance
Michigan Federal Credit Union



Отримайте
\$25

**З НОВИМ ЧЕКОВИМ
РАХУНКОМ ДЛЯ ПІДЛІТКІВ**

Підлітковий чековий рахунок – це ідеальний спосіб навчити вашого підлітка відповідально керувати грошима.

ОТРИМАЙТЕ
\$50

**При рефінансуванні
свого автокредиту!**

КРЕДИТ НА АВТО ВІД
4.24%

Деталі - скануйте QR-код

Термін до 72 місяців; орієнтовний щомісячний платіж \$157,55 за \$10,000 за відсотковою ставкою 4.24% річних. Схвалення позики залежить від кредитної історії кожної особи та факторів андеррайтингу. Для отримання спеціальної позики необхідно налаштувати автоматичний переказ із вашого рахунку USMFCU.



www.usmfcu.org | 586.756.3300

26791 Ryan Rd, Warren, MI 48091 | 11838 Jos Campau Ave, Hamtramck, MI 48212



Lower Payments,
Better Rates –
Buy or Refinance a Car
with Ease!

Check current rates and apply online today at
www.selfreliance.com/auto or in person at any of our locations.



Learn more about all offers and interest rates:



Our rates are always better!
Selfreliance FCU is your reliable financial partner!



Get your business moving
with our
Commercial Truck Loans

Check current rates and apply online today at
www.selfreliance.com/trucks or in person at any of our locations.

EQUAL OPPORTUNITY LENDER

ILLINOIS

Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622
5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108
50 W. Dundee Rd., Wheeling, IL 60090

MICHIGAN

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091
11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

NEW JERSEY

734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

CONNECTICUT

21 Silas Deane Highway, Wethersfield, CT 06109
270 Broad Street, New Britain, CT 06053

MASSACHUSETTS

103 North Elm Street, Westfield, MA 01085

Lower Payments,
Better Rates –
Buy or Refinance a Car
with Ease!

Check current rates and apply online today at
www.selfreliance.com/auto or in person at any of our locations.



AUTO LOANS

Learn more about all offers and interest rates:



Our rates are always better!
Selfreliance FCU is your reliable financial partner!



TRUCK LOANS

Get your business moving
with our
Commercial Truck Loans

Check current rates and apply online today at
www.selfreliance.com/trucks or in person at any of our locations.

EQUAL OPPORTUNITY LENDER

ILLINOIS
Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622
5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108
50 W. Dundee Rd., Wheeling, IL 60090

MICHIGAN
26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091
11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

NEW JERSEY
734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

CONNECTICUT
21 Silas Deane Highway, Wethersfield, CT 06109
270 Broad Street, New Britain, CT 06053

MASSACHUSETTS
103 North Elm Street, Westfield, MA 01085